



FR

COMMISSION DES FINANCES
92^{ème} session
(Rome/distance) - 4 novembre 2021

UNIDROIT 2021
C.F. (92) 2
Original: anglais
octobre 2021

**Point n° 3 de l'ordre du jour: Modifications définitives du Budget et
des Comptes pour l'exercice financier 2020**

(préparé par le Secrétariat d'UNIDROIT)

<i>Sommaire</i>	<i>Illustration des Comptes 2020</i>
<i>Action demandée</i>	<i>Avis à transmettre à l'Assemblée Générale lors de sa 80^{ème} session</i>
<i>Document connexe</i>	<i>UNIDROIT 2021 – Comptes des recettes et des dépenses pour l'exercice financier 2020</i>

1. Le Budget pour l'exercice financier 2020, approuvé par l'Assemblée Générale à sa 78^{ème} session (Rome, 12 décembre 2019), prévoyait que les dépenses effectives de 2.342.500,00 € seraient comblées par des recettes effectives de 2.342.500,00 € sans excédent prévu à la clôture de l'exercice financier 2019.
2. Les Comptes pour l'exercice financier 2020 montrent que les recettes effectives s'élevaient à 2.211.655,13 €. En raison des dépenses effectives de 2.166.040,90 €, la trésorerie à la clôture de l'exercice 2020 faisait apparaître un solde de 378.137,48 € résultant du solde positif de 332.523,25€ de l'exercice financier 2019 plus le report de 2020 de 45.614,23 €.
3. Le solde créditeur du Fonds du roulement à la clôture de l'exercice financier 2020 s'élevait à 368.573,94 €.

4. Pour faciliter la lecture des Comptes un résumé des recettes est indiqué ci-dessous (en euro):

	Prévisions 2020	Recettes effectives 2020
Excédent actif au 1 ^{er} janvier 2020	--	332,523.25
Recettes:		
Gouvernement italien	126.500,00	126.250,00
Autres Gouvernements participants	2.150.500,00	1.997.484,40
Estimation des profits sur le taux de change	--	--
Contributions de nouveaux États membres	--	--
Intérêts	1.000,00	0,00
Contribution aux frais généraux	15.000,00	15.000,00
Vente des publications	17.000,00	34.021,00
Donation privé (Aviareto)	17.500,00	17.690,52
Recettes extraordinaires	15.000,00	21.209,21
Total des recettes effectives et excédent actif au 1^{er} janvier 2020	<u>2.342.500,00</u>	<u>2.544.178,38</u>
Intérêts sur les avoirs du Fonds de roulement	<u>0,00</u>	<u>0,00</u>
Total des recettes de l'exercice 2020	<u>2.342.500,00</u> =====	<u>2.544.178,38</u> =====

5. Les variations affectant les dépenses pour 2020 sont indiquées analytiquement dans les Comptes 2020 et peuvent se résumer ainsi:

CHAPITRES	Estimation 2020	Dépenses effectives	Différence	
			Économies	Excédent
A) Dépenses ordinaires				
Chap. 1 Indemnités à titre de remboursement des frais	287.130,00	93.766,67	193.363,33	0
Chap. 2 Appointements et indemnités à titre de rémunération	1.236.793,00	1.259.112,45	11.871,22	34.190,67
Chap. 3 Charges sociales	465.577,00	521.573,32	602,10	56.598,42
Chap. 4 Frais d'administration	63.000,00	29.603,33	33.396,67	0
Chap. 5 Frais d'entretien	161.000,00	142.106,27	29.907,56	11.013,83
Chap. 6 Bibliothèque	129.000,00	119.878,86	12.836,82	3.715,68
Chap. 7 Programme de coopération juridique	0	0	0	0
Chap. 8 Fonds de réserve divers	0	0	0	0
B) Dépenses extraordinaires				
Chap. 9. Fonds de roulement	----	---		--
Chap. 10. Convocation d'une Conférence diplomatique pour l'adoption de l'un des projets de Convention de l'Institut ou d'une manifestation scientifique	----	---	--	---
Total des dépenses extraordinaires	0.00	0.00	--	--
	=====	=====	=====	=====
Total des dépenses effectives	2.342.500,00	2.166.040,90	281.977,70	105.518,60
	=====	=====	=====	=====
C) Comptes spéciaux	--	--	--	--
	=====	=====	=====	=====
Total des dépenses	2.342.500,00	2.166.040,90	281.977,70	105.518,60
	=====	=====	=====	=====

6. Le solde peut s'expliquer ainsi (en euros):

	Budget	Actual
Total des dépenses	2.342,500.00	2.166.040,90
Total des recettes	2.342.500,00	2.221.555,62
Solde au 31 décembre 2020	0,00	378.137,48

7. *Au vu des considérations qui précèdent, la Commission des Finances est invitée à exprimer son avis sur les Comptes pour l'exercice financier 2020, qui sera transmis à l'Assemblée Générale à sa 80^{ème} session.*

UNIDROIT Information on Extrabudgetary Contributions in 2021

	Initial Balance	Receipts*	Expenditure**	Balance***	
Principles on Netting of Financial Instruments	€	Initial Balance	Receipts*	Expenditure**	Balance***
Receipts					
Donor Association of German Banks		281,39			281,39
Expenditure					
Total	€	281,39	0,00		281,39
Preparation of a Legal Guide on Agricultural Land Investment Contracts	€	Initial Balance	Receipts*	Expenditure**	Balance***
Receipts					
Donor IFAD		10.510,14		8.991,05	1.519,09
Total	€	10.510,14	0,00	8.991,05	1.519,09
UROLA - Prize	€	Initial Balance	Receipts	Expenditure	Balance
Receipts					
Donor United Rule of Law Appeal - Prize		8799,56			8.799,56
Total	€	8.799,56	0,00	0,00	8.799,56
Promotion of UNIDROIT Instruments	€	Initial Balance	Receipts*	Expenditure**	Balance***
Receipts					
Donor Uniform Law Foundation		15.002,60		4.813,30	10.189,30
Expenditure					
Total	€	15.002,60			10.189,30
Cape Town Convention Academic Project	€	Initial Balance	Receipts	Expenditure	Balance
Receipts					
Donor CTCAP		39.206,80	46.008,88	42.605,87	42.609,81
					0,00
Total	€	39.206,80	46.008,88	42.605,87	42.609,81
Research Scholarship Programme	€	Initial Balance	Receipts*	Expenditure**	Balance***
Receipts					
Donor Scholarship General Fund		10.979,43	25.293,35	15.840,98	20.431,80
Sir Roy Goode Scholarship		46.430,28	0,00	8.518,20	37.912,08
People's Republic of China		65.943,73		11.229,56	54.714,17
Banca d'Italia			25.000,00	12.005,72	12.994,28
Summer School			98.550,00		98.550,00
Expenditure					
Total	€	123.353,44	148.843,35	47.594,46	224.602,33
UNIDROIT Library	€	Initial Balance	Receipts	Expenditure	Balance
Receipts					
Donor Various Italian Law Firms		10.113,99			10.113,99
Expenditure					
Purchase of books and journals					
Total		10.113,99	0,00	0,00	10.113,99
GRAND TOTAL	€	168.061,12	194.852,23	99.191,38	298.115,47

Estimated total receipts as at 22 September 2021, including any amounts carried over from 2020

** Estimated expenditure as of 22 September 2021

*** Estimated balance as of 22 September 2021